



WASHINGTON STATE Department of Children, Youth, and Families

Gánh Nặng Xã Hội: Đề Xuất Thay Đổi Trong Chính Sách Nhập Cư Các Gia Đình Đang Nhận Dịch Vụ Dành Cho Trẻ Sơ Sinh Đến Ba Tuổi (ESIT) Cần Biết

“Gánh nặng xã hội” là gì?

Đánh giá "gánh nặng xã hội" là một phần trong luật nhập cư của liên bang trong hơn 100 năm. Đánh giá được tạo ra để xác định những người có thể phải phụ thuộc vào phúc lợi chính phủ như nguồn thu nhập chính của chính họ. Nếu chính phủ Hoa Kỳ xác định rằng một người có khả năng trở thành "gánh nặng xã hội", họ có thể từ chối cho phép người đó nhập cảnh vào Hoa Kỳ hoặc từ chối hồ sơ đăng ký tư cách thường trú nhân hợp pháp. Bộ An Ninh Nội Địa (Department of Homeland Security) hiện đang đề xuất các thay đổi đối với chính sách "gánh nặng xã hội" hiện tại.

Chính sách gánh nặng xã hội này áp dụng với những ai?

Chính sách này không áp dụng với tất cả các gia đình nhập cư. Chính sách hiện tại áp dụng cho:

- Những người nhập cư tại Hoa Kỳ đang nộp hồ sơ đăng ký thị thực theo gia đình hoặc tư cách thường trú nhân hợp pháp (thẻ xanh)
- Những người nhập cư muốn nhập cảnh hợp pháp vào Hoa Kỳ

Chính sách hiện tại không áp dụng cho:

- Thường trú nhân hợp pháp đang nộp hồ sơ xin nhận tình trạng công dân Hoa Kỳ
- Những người nhập cư có tình trạng cư trú hợp pháp như người tị nạn, người xin tị nạn chính trị, nạn nhân bạo lực gia đình, người nộp hồ sơ đăng ký hoặc có thị thực T hoặc U và trẻ em muốn đăng ký Tình Trạng Trẻ Vị Thành Niên Nhập Cư Đặc Biệt

Điều gì có thể thay đổi?

Theo chính sách hiện tại:

- Các phúc lợi duy nhất được xem xét trong quy trình xác định ai có khả năng trở thành "gánh nặng xã hội" là
 - Hỗ trợ tiền mặt như **Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (SSI, Supplemental Security Income)** và **Trợ Giúp Tạm Thời Cho Các Gia Đình Nghèo (TANF, Temporary Assistance for Needy Families)**
 - **Chăm sóc dài hạn** do chính phủ tài trợ

Quy tắc được đề xuất này sẽ cho phép chính phủ xem xét cả việc sử dụng các loại phúc lợi khác hỗ trợ cá nhân đáp ứng những nhu cầu cơ bản. Các phúc lợi đó bao gồm:

- Medicaid không khẩn cấp
- Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP, Supplemental Nutrition Assistance Program)

- Medicare Phần D Trợ Cấp Thu Nhập Thấp
- Hỗ trợ nhà ở, như nhà ở công cộng hoặc phiếu nhà ở Phần 8 và hỗ trợ thuê nhà

Ngoài ra, quy tắc được đề xuất này đưa ra ngưỡng thu nhập mới có thể ảnh hưởng đến các hộ gia đình có thu nhập thấp.

Thông tin quan trọng mà các gia đình cần biết:

- **Quy tắc được đề xuất này chưa phải là luật.** Quy tắc này chưa được thông qua và có thể mất nhiều tháng để thành luật. Nếu quy tắc này được thông qua, có thể mất vài tuần hoặc vài tháng sau khi phiên bản cuối cùng được công bố thì quy tắc mới có hiệu lực.
- **Quy tắc này sẽ không có hiệu lực kể về trước.** Điều này có nghĩa là các phúc lợi -- ngoài tiền mặt hoặc chăm sóc dài hạn với chi phí của chính phủ -- được sử dụng trước khi quy tắc này được thông qua và có hiệu lực sẽ không bị xem xét trong quy trình đưa ra quyết định về gánh nặng xã hội.
- **Đánh giá gánh nặng xã hội này cân nhắc cả các yếu tố tích cực và tiêu cực.** Ngay cả nếu luật thay đổi, việc nhận phúc lợi công cộng không tự động có nghĩa là hồ sơ đăng ký nhập cư sẽ bị từ chối. Cán bộ di trú phải xem xét tất cả các yếu tố để đưa ra quyết định liệu quý vị có khả năng trở thành gánh nặng xã hội trong tương lai hay không. Những yếu tố này bao gồm độ tuổi, sức khỏe, thu nhập, tài sản, nguồn lực, học vấn/kỹ năng, gia đình phụ thuộc của quý vị và gia đình sẽ hỗ trợ quý vị.
- **Các dịch vụ Sơ Sinh Đến Ba Tuổi hoặc Hỗ Trợ Sớm Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ (ESIT) sẽ không bị xem xét trong đánh giá gánh nặng xã hội.** Ngay cả nếu quy tắc được đề xuất được thông qua, các dịch vụ được cung cấp theo Đạo Luật Giáo Dục Người Khuyết Tật, bao gồm các dịch vụ ESIT, sẽ không bị xem xét trong đánh giá gánh nặng xã hội, bao gồm những dịch vụ được xuất hóa đơn cho Medicaid.
- **Hãy tìm kiếm sự giúp đỡ để quyết định điều gì là tốt nhất cho gia đình quý vị, và nếu có thể, hãy tham khảo ý kiến của luật sư di trú về trường hợp của quý vị.** Để tìm các tổ chức trong khu vực của quý vị có cung cấp dịch vụ pháp lý di trú chi phí thấp, hãy truy cập: <https://www.immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory/>. Nhà cung cấp dịch vụ đáng tin cậy cũng có thể truy cập danh sách các nguồn lực hỗ trợ tại địa phương này, nếu quý vị cần được trợ giúp.